

# 大潭篤原水抽水站

## 背景

大潭篤原水抽水站位於大潭灣內，為大潭原水收集系統的一個重要部分。大潭篤抽水站始建於 1904 年，最初是安裝蒸氣推動的水泵，將大潭中水塘的原水輸往半山的隧道，經處理後供應港島北岸的市區。隨着大潭水塘群最後的大潭篤水塘建成，抽水站在 1917 年後擴建至現今的格局。建築物在 2009 年 9 月被列為法定古蹟，予以重點保護。

抽水站為磚砌建築，頂部最高離地約 12 米，分別有安放水泵的大堂、鍋爐房、寫字間及煤炭儲存間等。建築物頂部為瓦片木樑，由鐵鑄金字式構架承托，百多年來未作任何重大改動。抽水站一直沿用至今，成為水務署運作中最古舊的一個抽水站。

站內的抽水設備，經歷了蒸氣水泵及柴油發動水泵的年代，現時改用全自動化電腦監控的電動水泵操作。整個發展及改變過程中，均十分謹慎地進行，除水泵及儀器有實質的改變外，抽水站及外圍相連宿舍、部分運煤炭用的小火車路軌，仍保持着百多年前的風貌。

## 修復

經過多年的風雨侵蝕，數年前開始，抽水站主泵室及鍋爐房的瓦頂漏水情況愈趨嚴重。為保護文物，水務署進行了瓦頂復修工作，方案得到古物古蹟辦事處同意。方法主要將瓦片逐一拆除，由技術工人檢驗，原好無損的重用，破損的則由特別燒製並跟原件同一大小的瓦片替代。更換完成後，再在瓦頂上漆上特別防水塗層，以防風雨侵蝕。整個修繕工作歷時 5 個月，耗資港幣約 140 萬元。工程在 2005 年中完成，完工後的瓦頂在外觀上及功能上跟原來的無異。

接續的重點保護工作是修復抽水站的煙囪。該磚砌煙囪始建於 1904 年，座落於抽水站以西的山腰上，為當時燃煤炭排煙之用。底部為一正方形基座，旁邊有拱形通風口，正中位置與抽水站窩爐排煙管連接。煙囪高 19 米，方形橫切面向上收窄至頂部約邊長 1.7 米正方形。西面外牆上安裝有生鐵鑄成的脚踏，可供攀爬至煙囪頂部。1950 年代水泵改為用柴油發動

後，煙囪因此荒廢並破損嚴重，除部分磚面受到嚴重侵蝕外，煙囪頂端更爲植物根部入侵而爆裂。

大潭篤原水抽水站內的方形煙囪，爲香港水務歷史上碩果僅存的建築物，標誌著一個利用蒸氣水泵的時代的出現和結束。2006 年水務署聯同古物古蹟辦事處的專家，完成詳細勘察並在 2007 年初展開修復工作，歷時 5 個月，費用達 260 萬元。修復後的煙囪，跟百多年前的外貌無異。這極具歷史意義的煙囪，將會在大潭灣的山腰上，繼續爲香港的供水歷史，作重要見證。

大潭篤原水抽水站  
分佈圖

大潭篤原水抽水站二號員工宿舍

大潭篤原水抽水站

大潭篤原水抽水站高級員工宿舍

大潭篤原水抽水站員工宿舍

大潭篤原水抽水站煙囪

電話諮詢熱線: 2824 5000

網址: [www.wsd.gov.hk](http://www.wsd.gov.hk)

電郵: [wsdinfo@wsd.gov.hk](mailto:wsdinfo@wsd.gov.hk)